

## 学英语，练听力，上听力课堂！

to break the ice

iceberg

在盛夏季节，人们经常想要吃一点冰镇的东西，如冰西瓜，冰淇淋，或者喝冰汽水等。其实，美国人不管春夏秋冬，每天都离不了冰。今天我们给大家介绍两个和冰有关的习惯用语。第一个就是 **to break the ice**。To break 就是打破的意思，ice 当然就是冰的意思。To break the ice 作为俗语是指：缓和紧张气氛，使在场的人放松一些。例如，一个公司举行会议，参加会议的人都互不相识。那末，会议主席怎么来缓和一下气氛呢？

例句-1: *"He started the meeting with a couple of jokes to get people to relax. Then he went around the table and asked everybody to stand up and tell a little about themselves and that broke the ice in a hurry."*

这句话的意思是："他（这是指会议主席）一开始就讲了两个笑话，让大家放松一些。然后，他围着桌子让每个人站起来简单地自我介绍一。这样很快就使气氛缓和了。"

下面的这个例子能说明在什么情况下气氛缓和得更快：

例句-2: *"It's hard to break the ice at a party for adults where everybody is a stranger. But you put a bunch of young kids together and the noise tells you they break the ice in five minutes."*

这句话的意思是："一群互不相识的成人聚在一起，要缓和气氛可不容易。但是，要是一群孩子在一起，只要五分钟他们就很融洽了，从他们的吵闹声中你就可以知道这一点。"

下面我们要给大家介绍的一个常用字是：Iceberg。Iceberg 的原意是：在南北极附近海面上飘动的大冰山。但是，在当做俗语用的时候，iceberg 是指一个人很冷漠无情，缺乏正常人的热情，就像下面例子里说的那个人。

例句-3: *"My boss is the smartest man I know. But he's a real iceberg: he acts like he has no feelings for other people. In fact you can almost feel the chill when he walks into the office."*

这句话翻成中文就是："我的老板是我所认识的人当中最聪敏的一个。但是，他真是冷漠无情的人。他好像对别人毫无感情。当他走进办公室的时候，你几乎会感到一股冷气。"

然而，有的人看上去冷冰冰，可是在某种场合下，你会发现他并非如此。下面就是一个例子。

例句-4: *"We thought our neighbor next door was a real iceberg, cold and aloof to us all. But at his daughter's wedding he wore a big smile and was so friendly I couldn't believe he was the same man."*

这个人说："我们都认为我们隔壁的邻居是个很冷漠的人，对我们大家都很冷淡。但是，在他的女儿婚礼上，他笑容满面，非常友好。我真是难以相信他是同一个人。"

今天我们学习了两个和冰有关的俗语：**to break the ice** 和 **iceberg**。

To break the ice 是缓和紧张气氛，iceberg 是指那种冷漠无情的人。

声明：本资料由[听力课堂](http://www.tingclass.com)网站收集整理，仅供英语爱好者学习使用，资料版权属于原作者。

## 学英语，练听力，上听力课堂！

---

「美国习惯用语」第一百一十六课就讲到这里。 再见。